# DZIENNIK
## ZARZĄDU M. LUBLINA.

Redakcja i Administracja
Magistrat m. Lublina
(parter biuro Nr. 3).

—:-:—

Redakcja i Administracja czynna od 9-ej do 2-ej popoł.

Prenumerata kwartalnie . . . . Mk. 540
miesięcznie . . . . Mk. 200

Ogłoszenia (wyłącznie poza tekstem): wiersz petitowy dwuszpaltowy lub jego miejsce 80 Mk.

—:-:—

Prenumeratę przyjmuje Wydział do Spraw Ogólnych (parter biuro Nr. 3).

**Cena egzemplarza Mk. 50.**

**Nr. 36—37. | Lublin, dnia 28-go października 1922 roku. | Rok II.**


## DZIAŁ URZĘDOWY.

### RUCH SŁUŻBOWY.

Mianowani: w Wydziale Gospodarczym Marceli Sieniawski, na stanowisko st. kancelisty od dnia 1 października r. b., z uposażeniem w/g X sł. sł.

Przedłużenie służby: Inżynier Agenor Smoluchowski pozostaje na stanowisku inspektora budowlanego Magistratu do dnia 1 kwietnia 1923 r.

Zarządzenie z dnia 15 września r. b. Nr. 183, anuluje się.

Zwolnieni: w Wydziale Opieki Społecznej Marja Krzyżanowska i Janina Grudzińska, ochroniarki od 1-go września r. b. na skutek redukcji personelu.

W Wydziale Zaopatrywania: Bazyli Gindifer, kierownik Działu rachuby i Józef Sawicki, woźny, obaj od 30-go września r. b. na skutek likwidacji Wydziału.

Edwarda Grudkę, pomocnika buchaltera, liczyć za zwolnionego od 1 marca 1 marca 192! r. z powodu wstąpienia do wojska.

W Wydziale do Spraw ogólnych Wiktor Kempista stróż korytarzowy, od 1 Stycznia 1923 r

Urlopowani: w Wydziale Budownictwa Stefan Kosiorkiewicz technik dzielnicowy od 9 października r. b.

Powrócili z urlopu: w Urzędzie Mieszkaniowym: Apolinary Kopytyński, kontroler, w Wydziale Opieki Społecznej Zofja Miklaszewska, kierowniczka „Żłobka“ i Klepcarzówna, ochroniarka; w Wydziale Zdrowia Publicznego (Dział Sanitarny) Dr. Marcin Garbaczewski, Naczelny lekarz miejski i Marjan Czajkowski, mł. kancelista; w Wydziale Administracyjno -Przemysłowym Janina Nitecka, kanceliska, Anna Grende mł. Segregatorka biura meldunkowego, Stanisław Troć, klucznik aresztu; w Wydziale Finansowym Antoni Wideński, poborca podatku wwozowego, w Wydziale do Spraw Ogólnych Kazimierz Zieliński, kierownik referatu prawnego—we właściwym czasie.

## Z obrad Magistratu.

**Posiedzenie 22-go września—uchwalono:**

1. Zatwierdzić plan na nadbudowę trzeciego piętra na domu dwupię-

trowym Bencjana Szpiry, oraz plan fasady domu przy ul. Początkowskiej 22.

2. Odmówić zatwierdzenia planów na przebudowę i dobudowę frontowego parterowego domu murowanego, z przeznaczeniem na lokale handlowe, w posesji Kazimierza Piaszczyńskiego przy ul. Krakowskie-Przedmieście Nr. 72, z powodu, że przy tej ulicy, jako pryncypalnej, nie mogą do frontu stanąć budynki parterowe, oraz że projekt nie uwzględnia linji regulacyjnej.

3 Sprawę zezwolenia na przeniesienie mydlarni Fr. Roja z lokalu przy ul. Szopena 18 do lokalu przy ul Namiestnikowskiej 36, wobec sprzeciwu właściciela domu, uważać za nieaktualną.

4. Zezwolić na przeprowadzenie kanalizacji posesji M. Mincmana, przy Alejach Racławickich 6, według przedstawionego projektu, na warunkach, że kanał prowadzony będzię według poprawek że odstajnik będzie trzykomorowy, że właściciel złoży w kasie miejskiej 150000 mk. tytułem zaliczki na taksę wpustową jaka ustalona będzie przez Magistrat i że w razie zamknięcia, względnie nieprzyjęcia przez miasto kanału głównego, Mincman nie będzie rościł pretensji do Magistratu za przecięcie połączenia jego kanału z głównym.

5. Zezwolić na budowę budynku gospodarczego murowanago z magazynem podstrysznym w posesji H. Zylbera przy ul Cichej Nr. 4, z tem, że zezwolenie ma być tymczasowe. do czasu rozwiązania regulacji ul. Cichej.

6. Zatwierdzić plany na dobudowę piętrowego buduarku murowanego, oraz ogrodzenia ozdobnego sztachetowego w nieruchomości Stefana Dudzińskiego przy ul. Granicznej 6, pod warunkiem zastowania się przy budowie ogrodzenia do istniejącej linji regulacyjnej ul. Granicznej, oraz pod warunkiem dostatecznego oszklenia drzwi klatki schodowej, ze względu na oświetlenie tejże.

7. Zatwierdzić plan na przebudowę i dobudowę jednopiętrowego domu murowanego w posesji Hersza Zeliga Wajnblata, przy ul. Mostowej 2.

8. Przychylić się do opinji komisji dochodzeń sanitarno-technicznej, wyrażonej protokułem Nr. 117 z dn 14 września 1922 r., mocą której niema przeszkód do budowy piętrowych hal montarzowych na posesji firmy „Lechja“ dawniej Kujawski, Milewski i S-ka, przy ul Foksal Nr. 17.

9. Skład Rady Nadzorczej szkoły Rzemieślniczej Dokształacającej, pozostawić dotychczasowy; uchwałę z dn. 25/VIII r b., po reasumcji, uchylić.

10. Dodatki za wysługę lat, przyznane urzędnikom i oficjalistom miejskim na mocy art. 4 ust. o uposażeniu reprezentacji m. Lublina, urzędników, oficjalistów i funkcjonarjuszy gospodarczych Magistrtu, zmieniać w stosunku, w jakim pozostaje każdoczesny mnożnik dodatku drożyźnianego dla miejscowości I klasy do mnożnika 150.

Zmiana powyższa obowiązuje od dnia 1 października 1922 r.

11. Wydatków Rady szkolnej na pokrycie kosztów, związanych z art. 11 ustawy o utrzymywaniu szkół, do końca roku bieżącego, w zastępstwie skarbu państwa, nie przyjmować.

12. Wobec wniesienia zwyczajnego budżetu miasta 1922 r. przez Komisję Finansową-Budżetową na posiedzenie Rady Miejskiej i rozpatrywania budżetu w II półroczu, Magistat uchwala:

1. w sprawie zmian wysokości kredytów:

a, w sprawie p. 2 t. j. zmniejszenia kredytów na najem djdtarjuszy o 100000 marek, utrzymać poprzednie stanowisko pozostawienia tego kredytu;

b, w sprawie p. 5—kredyt na bibljotekę, materjały do nauki i pomoce naukowe dla szkół powszechnych, zmniejszyć do wysokości proponowanej przez Komisję;

c, w sprawie punktu p 6—kredyt na kąpiele dla dzieci szkół powszechnych, pozostawić w wysokości 500000 mk.;

d, w sprawie p. 9—kredyt na utrzymanie personelu wydziału finansowego, zmniejszyć o 1398996 mk.;

e, w sprawie p. 10—wydatki na policję,—wstawić do budżetu wydziału Fin. kwotę 66761770 mk.

f, w sprawie p. 11—udział w państwowym podatku dochodowym,

preliminować w sumie 30000000 mk.;

g, w sprawie p. 12—podatek od lokali podnieść do 12022500 mk.;

h, w sprawie p. 20—dochód z eksploatacji torfowisk preliminować w kwocie 750000 m.;

i, przychylić się do zmniejszenia kredytów omawianych p. p 24, 25, 31, 32, 33, 38 i 45, oraz do skreślenia pozycji przychodowych, wymienionych w p. p. 26, 27, i 28;

II. Pozostałe niewymienione wyżej punkty wniosku komisji do budżetu 1922 r. przesłać do wydziałów Magistratu według ich właściwości w celu omówienia poruszonych spraw i wyjaśnienia, ewentualnie zgłoszenia wniosku wydziału.

Wykonanie uchwały niniejszej polecić wydziałowi Finansowemu.

III, wobec niezatwierdzenia przez Ministerstwo, składek od mieszkańców zamiast składki na koszta leczenia w sumie 11000000 mk. polecić Wydz. Fin. opracować i wnieść na Magistrat projekt samodzielnego podatku szpitalnego.

13. Zatwierdzić ustalone przez komisję specjalną przy Urzędzie Mieszkaniowym na posiedzeniu w dn. 9/IX r. b. ceny pokoi w hotelach, pensjonatach, pokojach umeblowanych i noclegowych, podług taksy wyszczególnionej w protokule, licząc ustalone ceny za obowiązujące od dn 10/IX 1922.

14. Załatwienie zatargu z robotnikami miejskimi, przekazać jednozgodnemu wypowiedzeniu się 3-ch Inspektorów Pracy.

Zawiadomić Związek robotników miejskich, że zawieszenie pracy, zapowiedziane na dzień 23—IX, będzie przez Magistrat uważane za pozbawione wszelkich podstaw.

**(Posiedzenie 26-go września—uchwalono):**

1. Do podpisania weksli na sumę 43500000 mk. na kupno cukru w Związku Zachodnio- Polskiego Przemysłu Cukrowniczego, które mają być złożone do Ministerjum Skarbu w Warszawie, na zabezpieczenie kredytu uzyskanego w kwocie powyższej w Ministerstwie, upoważnić członków Magistratu: prezydenta miasta C. Szczepańskiego i vice-prezydenta S. Dylewskiego.

2. W sprawie przeprowadzenia toru kolejowego do cukrowni „Lublin" oświadczyć, że zasadniczo niema żadnych przeszkód do przeprowadzenia drugiego toru kolejowego ze stacji Lublin przez ul. Krochmalną do cukrowni. Ustalenie technicznych warunków nastąpi przez komisję techniczną na podstawie złożonych przaz petenta planów.

**(Posiedzenie 29-go września—uchwalono.)**

1. Zapomogę emerytalną wypłacaną na podstawie uchwały Magistratu z dn. 17 czerwca 1921 r. b. woźnemu Magistratu Władysławowi Filipowiczowi, na okres IV kwartału 1922 r. podnieść do 26000 mk. miesięcznie.

2. Zasiłek emerytalny, wypłacany na podstawie uchwały M-tu z d. 10/VI 21 r. b. archiwiście M-tu Juljuszowi Rzepeckiemu, podnieść do 30000 mk. miesięcznie, licząc od 1 października r. b.

3. Cenę na herbatę, wydawaną urzędnikom w czasie zajęć biurowych podnieść od 1 września r. b. z 12 na 20 mk. za szklankę.

4. Prośbę cukrowni „Lublin" z dn. 15 b. m. o zezwolenie na zużytkowanie posiadanego zapasu etykiet z herbem m. Lublina—uchylić.

5. Wystąpić do Rady Miejskiej z wnioskiem następującym:

„Rada Miejska upoważnia Magistrat do powiększenia kredytu Rady Szkolnej (budżet 1922 r. Tyt. E, § 2, poz. a lit. 1) o sumę 1596800 mk. Kredyt powyższy przeznacza się do dyspozycji Rady Szkolnej na utrzymanie czystości w szkołach powszechnych"

6. Wypłacić rzeźnianemu lekarzowi weterynarji Janowi Żyłce, za pełnienie obowiązków w miejskiej rzeźni w zastępstwie drugiego lekarza weter. w czasie od 16 czerwca do 16 sierpnia r. b., tytułem wynagrodzenia 50% pensji lekarza nieobecnego, według VII stopnia płacy, czyli 89468 mk., z etatu tegoż lekarza.

7. Podnieść od 1 października 1922 r. opłaty od rzezi bydła rogatego i nierogacizny w rzeźni miejskiej na Bronowicach:

od bydła i świń z 1500 mk. na 2500 mk., od cieląt, owiec i kóz z 600 mk. na 1000 mk

Za dowiezione mięso z całej tuszy z 750 na 1500 mk.

Za dowiezione mięso z ćwierci tuszy z 200 na 400 mk.

8. Asygnować dodatkowo na zakup 100 mundurów dla straży ogniowej ochotniczej 124528 mk.

9. Sprawę przeciwko Ignacemu Dominko. właścicielowi posesji Nr. 701, położonej w Lublinie na przedm. „Czwartek", o zagarnięcie placu miejskiego umorzyć.

10. W drodze rewizji uchwały z dn. 24 czerwca r. b., uchwalono z ogólnej dotychczasowej liczby 19 etatów, stróży placów miejskich skasować 5 etatów pozostawiając w budżecie miasta pozostałych 14. Rewiry skasowane porozdzielać do obsługi w rewirach sąsiednich. Z liczby 19 stróży zwolnionych w dniu 26/VI r. b., zaangażować 14, według opinji kierownika wydziału. Wymówienie pozostałym 5 pozostawić w mocy.

11. Zatwierdzony przez Magistrat 23 września 1921 r. wniosek ławnika Bendycha, co do regulaminu komisji teatralnej pozostawić bez zmiany, do składu zaś komisji poza przddstawicielami Min. Kult. i Sztuki i Uniwersytetu Lubelskiego powołać: p. p Dylewskiego, Uziębłę, Bendycha, Salkowskiego, Kędzierskiego, Kunicką i Waściszakowskiego—z ramienia Magistratu. Komisja ma prawo kooptacji, przewidziane regulaminem.

12. Udzielić gwarancji za kredyt w kwocie 5 miljonów marek, dany przez Bank Ziemi Polskiej komitetowi budowy łaźni i kąpielisk miejskich przy ul. Fabrycznej. Do podpisania ewentualnych weksli gwarancyjnych, upoważnić p. p. Szczepańskiego i Skurzyńskiego, członków Magistratu.

13. Począwszy od 1-go października r. b. podnieść opłaty w ambulatorjum miejskiem:
za lekarsrwa i materjały opatrunkowe z 50 do 100 mk. od osoby, a zastaw za flaszki do lekarstw z 40 do 50 mk. za flaszkę. Osoby zupełnie ubogie od powyższych opłat mają być zwolnione.

14. Przyjąć do wiadomości wniosek wydziału Administracyjno-Przemysłowego następujący: opłaty kancelaryjne za sporządzanie aktów stanu cywilnego wyznania mojżeszowego, podnieść od dnia 1 października 1922 r. do następującej wysokości:
za sporządzenie aktu urodz. do 800 mk.
„ „ „ ślubu do 1000 mk.
„ „ „ zejścia do 600 mk.
za pełne wyciągi z aktu urodzenia i zejścia do . . . . . . 1000 mk.
za pełny wyciąg z aktu ślubu do 1200 „
za krótki wyciąg do . . . 600 „
„ „ „ dla zakł. nauk. 100 „

15. Przyjąć budżet nadzwyczajny miasta na r. 1922, z tem, że wydatkowanie może nastąpić jedynie z dochodów nadzwyczajnych.

16 Treść § 13 przepisów wykonawczych do statutu podatku od hoteli, zmienić w sposób następujący:

„Kontrola i wywiad urzędnika Magistratu, delegowanego do sprawdzenia, czy pobór i rejestracja podatku odbywa się prawidłowo, może być dokonywana o każdej porze dnia i nocy. Kontroler podatku ma prawo wstępu dla kontroli pokojów niezajętych, oraz ma prawo wglądu we wszystkie akta i księgi rachunkowe tych przedsiębiorstw".

17. Polecić wydziałowi przemysłowemu nie wydawać zezwoleń na utrzymanie pokojów noclegowych w liczbie mniejszej niż 3 w jednym przedsiębiorstwie, a wydane zezwolenia na takie przedsiębiorstwa, posiadające mniej niż 3 pokoje, wycofać od 1/I 1923 r.

**(Posiedzenie 2-go października—uchwalono).**

Pracowników miejskich kategorji C, podzielić według załączonej tabeli na 6 stopni płac, z podgrupą w stopniu 1-ym. Płace na wrzesień r. b., ustalić dla wymienionych pierwszych 5 stopni płacy, w myśl orzeczenia Inspektorów pracy ujętego w poniższym protokule z dn. 29/IX b. r., dla 6-go zaś stopnia ustalić płace w granicach 10—25 tysięcy mk., według uznania poszczególnych wydziałów.

PROTOKÓŁ.

spisany w biurze Inspekcji Pracy w Lublinie w dniu 29 września 1922 roku w sprawie uposażenia robotników miejskich.

Na skutek uchwały Magistratu m. Lublina z d. 22 b. m., upoważniającej Inspekcję Pracy w Lublinie do rozstrzygnięcia sprawy uposażenia robotników miejskich, oraz uchwały tejże treści Zarządu Związku Zawodowego Robotników Miejskich z dnia 24 b. m.— Inspektorzy Pracy, urzędujący w Lublinie, biorąc za podstawę zarobki w przemyśle lubelskim, ustalają następujące normy wynagrodzenia dla robotników, pracujących pod Zarządem Magistratu m. Lublina.

1) Wynagrodzenie miesięczne robotników miejskich w miesiącu wrześniu winno wynosić stosownie do kategorji

| | |
|---|---|
| I a . . . . . . . | 94000 mk. |
| I b . . . . . . . | 89000 mk. |
| II . . . . . . . . | 81000 mk. |
| III . . . . . . . . | 72000 mk. |
| IV . . . . . . . | 64000 mk. |
| V . . . . . . . . | 57000 mk. |

2) Wymienione w punkcie 1-ym płace zostają przyznane robotnikom samotnym, oraz bezdzietnym robotnikom żonatym

3) Dla robotników, mających na utrzymaniu dzieci, do lat 16-tu włącznie bez względu na ich liczbę zostaje przyznany dodatek w wysokości 10000 mk. miesięcznie dla kategorji Ia, Ib i II, oraz 8000 mk. miesięcznie dla kategorji III, IV i V-ej.

4. Dalsza regulacja płac następuje automatycznie w miarę wzrostu drożyzny.

5. Powyższe warunki mogą być wypowiedziane przez jedną ze stron w okresie do 1 stycznia 1923 roku w terminie 1 miesięcznym a po 1/I 23 r. w terminie 3 miesięczym.

6) W celu podniesienia wydajności pracy uważamy za słuszne określenie przez Magistrat m. Lublina minimalnych norm pracy w poszczególnych działach.

7) Pozostałe artykuły Ustawy o służbie i uposażeniu rzemieślników robotników i służby Magistratu m. Lublina po zostają bez zmiany.

Kategorje Pracowników Miejskich „C“

I grupa.

a) Rzemieślnik wykwalifikowany.
Sierżant techniczny Straży Ogniowej.
Mechanik kamery dezynfekcyjnej.
Majster kominiarski.

b) Sierżant gospodarczy Straży Ogniowej.
Podmajstrzy kominiarski.

II. - grupa.

Robotnik warsztatowy.
Dozorca taboru gospodarczego.
Plutonowy Straży Ogniowej.
Kominiarz liniarz.

III. grupa.

Furmani taborów.
Starszy robotnik przy beczkach.
Piechotnicy taboru asenizacyjnego przy beczkach nalewanych.
Porucznik kominiarz (podliniarz)
Starszy dezynfektor.
Palacz kamery dezynfekcyjnej.
Szeregowiec Straży Ogniowej.

IV. grupa.

Kandydaci Straży Ogniowej.
Sanitarjusze.
Dezynfektorzy młodsi
Piechotnicy przy beczkach pompowan.
Robotnicy placowi.
Posługacze sanitarni.
Robotnicy magazynów P. Społecznej.
Pomoc rzeźni miejskiej.

V. grupa.

Stróże budynków, placów i instytucji miejskich.

VI. grupa.

Pielęgniarze ambulatorjum i służba niższa instytucjl Wydziału Pomocy Społecznej.

---

## Z obrad Rady Miejskiej

### Wyciąg z protokułu Nr. 23 posiedzenia Rady Miejskiej z d. 11 września 1922 r.

Komplet radnych 44
„ członków M-tu 7.
Obecnych radnych 30.
„ członków M-tu 6.

Przewodniczący Rady M. prezes J. Turczynowicz otworzył posiedzenie o godzinie 20 m. 40, zaprosiwszy do stołu prezydjalnego r. r. sekretarzy Giegę i Kussyka, oraz sekretarkę prezydjum A. Klottową do prowadzenia protokułu.

Przyjęto do wiadomości odczytane przez przewodniczącego:

1) Pismo Komitetu budowy II domu Techników we Lwowie z prośbą o poparcie, które to pismo przesłane zostało do komisji Ogólnej.

2) Odezwę Komitetu pomocy pogorzelcom m. Janowa z prośbą o poparcie.

3) Pismo Domu Zarobkowego w Lublinie z prośbą o subsydjum.

4) Pismo Wojewody Lubelskiego w sprawie czasu pracy w zakładach handlowych. Pismo to w swoim czasie zostało przesłane do r. Kantora, jako przewodniczącego Komitetu dla określenia godzin handlu. R. Kantor dwa razy wyznaczał posiedzenia Komisji, lecz te do skutku nie dochodziły.

5) Pismo poborców miejskich z prośbą o uregulowanie płac, które zostało skierowane do Magistratu.

6) Memorjał Stow. browarów w sprawie podatku od piwa.

Ponadto został zgłoszony wniosek r. r. Modrzewskiego, Karpińskiego i innych w sprawie budowy ustępów publicznych, który skierowano do M-tu.

Uchwalono:

I. Wniosek w sprawie wypłacenia woźnym szkół powszechnych 50% dodatku świątecznego następującej treści

„Rada Miejska upoważnia Magistrat do wypłacenia woźnym szkół powszechnych 50% dodatku świątecznego i wstawienia do budżetu na rok 1922 potrzebnej na ten cel sumy w kwocie 100050 mk“

W dyskusji nad tym wnioskiem zabierali głos r. r. Kaczkowski, Radzki Radzikowski, vice-prezydent Uziębło i prez. Szczepański Wniosek uchwalono jednomyślnie.

II. Wniosek w sprawie pożyczki 20 mil. marek na koszt nabycia pomp do wodociągów tej treści:

„Rada Miejska uchwalić raczy: Z uwagi na wysokie zużycie pracujących od 20-tu lat pomp wodociągowych, zgodnie z pismem Dozorcy Sądowego z dnia 5 Maja 1922 r. Nr. 201, oraz mając na względzie nader nieekonomiczne wyzyskanie paliwa przy obecnym typie pomp, Rada Miejska w trosce o ciągłość dostarczenia wody w sposób możliwie tani wobec zaniedbania spraw tych przez koncesjonarjusza i niemożności zaradzenia złu przez dozór sądowy, uchwala upoważnić Magistrat do nabycia maszyny parowej o podwójnej ekspansji pary wraz z powierzchniowym skraplaczem i pompą różnicową, do wydzierżawienia następnie tego agregatu Dozorowi Sądowemu Wodociągów Lubel. na warunkach, jakie określi Magistrat. Na koszta nabycia upoważnia Rada Miejska wydatkować sumę do 20 mil. mk. z prawem przekroczenia jej o 30%, którą to kwotę poleca wstawić do budżetu nadzwyczajnego na rok 1922. Na pokrycie tej pożyczki zaciągnie Magistrat pożyczkę w Banku Komunalnym na warunkach przez Magistrat ustalonych. Spłatę pożyczki i procentów zabezpiecza Rada Miejska na całkowitym majątku i dochodach miejskich“

Ponieważ sprawa powyższego wniosku została szeroko omówioną przez Radę M. jeszcze w lipcu r. b., dyskutowaną więc obecnie nie była. W głosowaniu wniosek przeszedł jednomyślnie.

III. Wniosek nagły w sprawie zapomogi dla Polskiej Macierzy Szkolnej w Gdańsku. Wobec tego, że wniosek ten zgłoszony został jako nagły jeszcze na ostatniem lipcowem posiedzeniu i uzyskał aprobatę Komisji Budż.-Finasowej,—przyjęty został przez Radę bez dyskusji jednomyślnie w brzmieniu następującem:

„Rada Miejska m. Lublina uchwalić raczy: Wypłacić Polskiej Macierzy Szkolnej w Gdańsku tytułem jednorazowej zapomogi na prowadzenie gimnazjum polskiego w Gdańsku kwotę 250000 mk. i sumę tę wstawić do budżetu na rok 1922. Wykonanie uchwały powierzyć Magistratowi“.

IV. Wniosek w sprawie asygnowania Tow. Naukowemu Warszawskiemu 100000 mp. jako subsydjum na prowadzenie działalności naukowej — poniższej treści.

„Rada Miejska uchwala asygnować Tow. Naukowemu Warszawskiemu 100000 mk., jako subsydjum na prowadzenie działalności naukowej, z kredytu przewidzianego w budżecie Zarządu Gł tyt. C par. 2 p. b 1922 r. i powierza wykonanie uchwały Magistratowi“.

Ponieważ w stosunku do powyższego wniosku Komisja Ogólna zajęła stanowisko przychylne, Rada Miejska bez dyskusji i jednomyślnie takowy uchwaliła.

V. Wniosek Magistratu w sprawie zatwierdzenia statutu podatku od obrotu i dodatków do państwowego zasadniczego podatku przewysłowego—następującej treści:

„Rada Miejska uchwala załączony statut podatku od obrotu i dodatków do państwowego zasadniczego podatku przemysłowego“.

STATUT

§ 1

Na mocy art, 3—10 Ustawy z dnia 17 grudnia 1921 r. o zasileniu finansów miejskich Dz. U. R. P. r. 1022 Nr. 2 poz. 6 art. 3 — 10 wprowadza się w mieście Lublinie podatek od obrotu i dodatku do państwowego zasadniczego podatku przemysłowego na zasadach poniżej wyłuszczonych.

Podmiot podatku.

§ 2.

Podatek od obrotu opłacają: 1. Przedsiębiorstwa obowiązane do składania publicznych sprawozdań, wymienione w art. 66 Ustawy o państwowyn podatku przemysłowym Dz. U. R. P. z r. 1922 Nr. 17 poz 140, których czysty zysk przewyższa 3⁰/₀ kapitału zakładowego, oraz przedsiębiottwa nie obowiązane do składania publicznych sprawozdań, wymienione w art 121 tejże Ustawy. 2. Pozostałe przedsiębiorstwa nie obowiązane do składania publicznych sprawozdań—przedsiębiortwa: a) handlowe, zaliczone do kategorji 1—3, b) przemysłowe, zaliczone do kategorji 1—6, 3. Osobiste zajęcia przemysłowe, zaliczone wedle dodatku V do art. 3 Ustawy o państwowym podatku przemysłowym do kat. II i III i ajenci-pośrednicy, zaliczeni do kat. IV osobistych zajęć przemysłowych; 4) Samodzielne wolne zajęcia zawodowe, wyliczone w art. 90 Ustawy o państwowym podatku przemysłowym, wykonywane przez lekarzy, dentystów, lekarzy weterynarji, felczerów, adwokatów, obrońców sądowych, notarjuszów, wydawców pism perjodycznych, literatów, artystów, architektów, inżynierów, techników, chemików, ajentów.

§ 3.

Od podatku od obrotu wolne są:

a) przedsiębiorswa, obowiązane do składania publicznych sprawozdań, których czysty zysk nie przewyższa 3⁰/⁰ ich kapitału zakładowego.

b) Przedsiębiorstwa handlowe IV i V-ej kategorji.

c) Przedsiębiorstwa przemysłowe VII i VIII kategorji.

d) Przedsiębiorstwa i zajęcia, których zyski i zarobki we wszystkich zakładach handlowych i przemysłowych lub z czynności jednej osoby w obrębie jednego okręgu podatkowego nie przenoszą 40000 marek rocz.

e) Osobiste zajęcia przemysłowe, zaliczone wedle dodatku V do art. 3 Ustawy o pańswowym podatku przemysłowym do IV kategorji osobistych zajęć przemysłowych, za wyłączeniem ajentów-pośredników.

f) Uwolnione przez miejscową Komisję do spraw podatku przemysłowego na podstawie art. 93 Ustawy o państwowym podatku przemysłowym od podatku procentowego od zysku, przedsiębiorswa i osobiste zajęcie przemysłowe oraz samodzielne wolne zajęcia zawodowe z wiekszym zyskiem, niż to jest wskazane w punkcie d niniejszego paragrafu, w razie złożenia dowodu, że te przedsiębiorstwa lub osobiste zajęcia zawodowe, oraz samodzielne wolne zajęcia zawodowe znajdują się w szczególnie trudnem położeniu.

g) Przedsiębiorstwa wyliczone w art. 6 Ustawy o państwowym podatku przemysłowym, nie opłacające podatku przemysłowego.

h) uwolnione przez Ministra Skarbu na podstawie art. 156 Ustawy o państwowym podatku przemysłowym od opłaty podatku przemysłowego przedsiębiorstwa, których bezpośrednie zadanie stanowi popieranie celów publicznych, dobroczynnych i ogólnie użytecznych, jeśli przynoszą zysk stosunkowo nieznaczny.

§ 4.

Przedsiębiorstwa i zatrudnienia wymienione w § 3 lit. a—f płacą dodatek do państwowego zasadniczego po-

datku przemysłowego w wysokości 50% tegoż podatku.

§ 5.

Podatkowi od obrotu na rzecz miasta Lublina podlegają osiągnięte w ubiegłym roku operacyjnym kalendarzowym, bilansowym obroty jednostek podatkowych. wymienionych w art. 2.

Przedmiot podatku.

§ 6.

Miarodajne dla wymiaru podatku od obrotu są sumy obrotów, ustalone w myśl postanowień art 77 i 98 Ustawy o państwowym podatku przemysłowym i par. 142 instrukcji Ministerstwa Skarbu do tejże Ustawy z dn 4 lutego 1922 r. Nr. 9 poz. 128 (Dz U Minis. Skarbu) przez organy Skarbowe, powołane do wymiaru procentowego podatku od zysku.

§ 7.

Za obrót przedsiębiorstw obowiązanych do składania publicznych sprawozdań i przedsiębiorstw wymienionych w art. 121 Ustawy o państwowym podatku przemysłowym uważa się dochód brutto tych przedsiębiorstw, do którego to dochodu w myśl art. 77 Ustawy o państwowym podatku przemysłowym par. 142 wspomnianej instrukcji Ministerstwa Skarbu do tejże Ustawy, zalicza się następujące wpływy, uzyskane w ciągu roku operacyjnego:

1. Sumy otrzymane ze sprzedaży wszelkiego rodzaju wyrobów, materjałów, surowych towarów i innych przedmiotów zbytu handlowego, oraz sumy należne za te przedmioty sprzedane na kredyt;

2. Sumy otrzymane z eksploatacji należących do przedsiębiorstw dzierżawionych przez nie gruntów, budowli, środków przewozowych i innych urządzeń, jak również sumy doliczone według rachunków kontrahentów i klijentów przedsiębiorstw za korzystanie ze wspomnianego wyżej majątku ruchomego i nieruchomego;

3. W sumach otrzymanych i przypadających za rok sprawozdawczy procentów i dywidend od należących do przedsiębiorstwa kapitałów w papierach procentowych i na rachunkach bieżących.

4. Suma wpłat terminowych, rat przypadających za rok sprawozdawczy w instytucjach kredytu długoterminowego;

5. Suma procentów przypadających za rok operacyjny od wszystkich aktywnych operacji instytucji kredytowych niezależnie od czasu otrzymania tych procentów.

6. Nadwyżka sumy otrzymanej z losowania ponad wartość według bilansu wylosowanych papierów procentowych, należących do przedsiębiorstwa;

7. Sumy wygranych z losowania papierów procentowych, stanowiących własność przedsiębiorstwa;

8. Nadwyżka sumy otrzymanej przy sprzedaży wypuszczonych przez przedsiębiorstwo akcji udziałów i obligacji, ponadto sumę ich wartości emisyjnej;

9. Nadwyżka sumy wynagrodzenia otrzymanego od Towarzystwa Ubezpieczeń ponad wartość według bilansu należącego do przedsiębiorstwa majątku, który uległ gradobiciu, pożarowi i t. p. klęskom elementarnym;

10. Nadwyżka jaka pozostaje z sumy otrzymanej ze sprzedaży należącego do przedsiębiorstwa majątku ruchomego i nieruchomego, nie stanowiącego przedmiotu zbytu handlowego po potrąceniu od tej sumy nie zamortyzowanej jeszcze części kwot użytych na nabycie tego majątku;

11. Suma która wpłynęła na spłatę zapisanych na stratę w ciągu poprzednich lat niepewnych długów;

12. Suma ustępstw, dokonanych na korzyść przedsiębiorstwa przez jego wierzycieli i kontrahentów przy obrachunkach z nim;

13. Suma otrzymana przez przedsiębiorstwo jako subsydjum oraz inne formy zapomóg bezzwrotnych, otrzymanych przez przedsiębiorstwo;

14. Sumy wszelkich wynagrodzeń komisowych, otrzymanych jak również należnych;

15. Wszelkiego rodzaju niewymienione wyżej nadzwyczajne wpływy na dochód przedsiębiorstwa;

§ 8.

Za obrót przedsiębiorstw i osobistych zajęć przemysłowych, wymienio-

nych w § 2 punkt drugi i trzeci niniejszego statutu uważa się zgodnie z art. 98 ustawy o państwowym podatku przemysłowym.

1. Dla zakładów bankierskich, kas zaliczkowych i kantorów wymiany—sumę rocznego wpływu brutto z operacji czynnych, prowadzonych zarówno własnym kapitałem, jak i puszczeniem w obieg depozytów i wszelkiego rodzaju środków obrotowych—według kasy rachunków i operacji komisowych;

2. Dla przedsiębiorstw handlowych sumę rocznego wpływu brutto ze sprzedaży towarów tak za gotówkę, jak i na kredyt, wliczając w to sumy otrzymane z antryprez i dostaw oraz z handlu jarmarcznego;

3. Dla oddzielnych antrypryz i dostaw—sumę brutto, otrzymaną przez antreprenera lub dostawcę, albo przypadającą mu za wykonane przezeń w ciągu roku zobowiązania;

4. Dla przedsiębiorstw przemysłowych, zajmujących się wydobywaniem lub przetwarzaniem surowców oraz produkcją wyrobów z wydobytych lub kupionych na własny rachunek materjałów—wartość brutto sprzedanych surowców, albo wytwarzanych i sprzedanych w ciągu roku wyrobów; dla zakładów zaś wykonywujących roboty tylko z cudzych materjałów—roczny zarobek brutto;

5. Dla przedsiębiorstw przewozowych, związków roboczych oraz dla wszelkiego rodzaju pośrednictwa handlowego i samodzielnego wolnych zajęć zawodowych—roczny zarobek brutto;

§ 9.

Przedsiębiorstwa oraz osoby wykonywujące osobiste zajęcia przemysłowe lub samodzielne zajęcia wolne zawodowe obowiązane są do wykazywania perjodycznie Magistratowi na jego żądanie najdalej do dni ośmiu po upływie każdego kalendarzowego kwartału sum obrotów zarobku brutto dokonanych w ubiegłym okresie kalendarzowym. Magistrat komunikuje w ciągu miesiąca stycznia właściwemu organowi skarbowemu (§ 6) zebrane dane dotyczące ubiegłego roku.

Organy, wymienione w § 6 winny już przy wymierzeniu państwowego podatku procentowego od zysku ustalić sumy obrotów przedsiębiorstw i zatrudnień wyszczególnionych w § 2, dokonane w ubiegłym roku operacyjnym kalendarzowym, bilansowym, uwzględniając przytem przepisy §§ 7 i 8.

Dla przedsiębiorstw podlegających podatkowi procentowemu od zysku, którym na zasadzie artykułów 73 i 121 ustawy o państwowym podatku przemysłowym wymierza się ten podatek bez ustalenia obrotu winny organy skarbowe, powołane do wymiaru państwowego podatku procentowego od zysku, ustalić łączną sumę obrotu, osiągniętego przez każde przedsiębiorstwo w ubiegłym roku operacyjnym i podać do wiadomości Magistratów zainteresowanych miast oprócz sumy obrotu wysokość zasadniczego podatku przemysłowego, opłaconego przez te przedsiębiorstwa od każdego poszczególnego zakładu. Dla innych przedsiębiorstw, którym wymierza się procentowy podatek od zysku na zasadzie artykułów 101 i 104 ustawy o państwowym podatku przemysłowym ustala się sumę obrotu oddzielnie dla każdego poszczególnego zakładu tego przedsiębiorstwa.

Wymienione w § 6 organy winny płatnikom podać ustalone sumy obrotów do wiadomości łącznie z wymiarem państwowego podatku procentowego od zysku.

Reklamacje i skargi przeciwko ustaleniu sum obrotów winny być wnoszone w tym samym terminie, tym samym trybem i do tych samych instancji, jak reklamacje i skargi na wymiar państwowego podatku procentowego od zysku i winny być z temi reklamacjami i skargami połączone.

O ustalonych sumach obrotów, oraz o sprostowaniu tychże wskutek reklamacji i skarg mają organy wymienione w § 6 zawiadomić zainteresowany Magistrat.

Stopa i wymiar podatku od obrotu.

§ 10.

Stopa podatku od obrotu wynosi 0,2% od ustalonej sumy obrotów osiągnietych w mieście Lublinie.

§ 11.

Podatek od obrotu wymierza Magistrat na podstawie sum obrotów ustalonych przez organy wymienione w § 6.

§ 12

Na dodatki do państwowego zasadniczego podatku przemysłowego, przypadające na rzecz miasta Lublina w myśl art. 3 lit. b ustawy, od przedsiębiorstw widowiskowych i rozrywkowych, niepodlegających podatkowi od obrotu, zalicza się do wysokości uiszczonych dodatków miejskich podatek od widowisk i rozrywek, wpłacony na rzecz miasta Lublina w bieżącym roku podatkowym.

Od sum obrotów ustalonych celem opodatkowania przedsiębiorstw widowiskowych i rozrywkowych, podlegagających podatkowi od obrotu na rzecz miasta Lublina w myśl art. 3 lit. a Ustawy, potrąca Magistrat miejski podatek od widowisk i rozrywek, wpłacany na rzecz miasta Lublina w ubiegłym roku operacyjnym, bilansowym, kalendarzowym. Od pozostałej sumy obrotów wymierzy Magistrat podatek od obrotu.

§ 13.

O dokonanym wymiarze zawiadamia Magistrat płatników nakazem płatniczym, zawierającym sumę opodatkowanego obrotu i kwotę wymierzonego podatku, kwotę zapłaconego na poczet podatku od obrotu dodatku do państwowego zasadniczego podatku przemysłowego, oraz resztę przypadającą do zapłaty miastu względnie do zwrotu płatnikom (§ 17).

Odwołanie przeciw wymiarowi podatku od obrotu może być wniesione w terminie dni czternastu od dnia doręczenia nakazu płatniczego za pośrednictwem Magistratu do Urzędu Wojewódzkiego

Odwołanie nie wstrzymuje obowiązku płatnika zapłacenia podatku.

§ 14.

Odwołania przewidziane w § 13 nie mogą zawierać reklamacji skarg przeciwko obliczeniu sumy obrotu. Tego rodzaju reklamacje, skargi podlegają rozstrzygnięciu trybem wskazanym w § 9, a o ile są zamieszczone w odwołaniu, nie będą rozpatrywane.

Pobór podatku od obrotu.

§ 15.

Na poczet podatku od obrotu osoby obowiązane do wykupywania świadectw przemysłowych płacą zaliczkowo w kasie Skarbowej łącznie z państwowym zasadniczym podatkiem przemysłowym dodatek na rzecz miasta w wysokości 100%.

§ 16.

Kwoty pobrane przez Kasę Skarbową tytułem dodatku do państwowego zasadniczego podatku przemysłowego wraz z pobranemi od płatników odsetkami i karami za zwłokę od tych dodatków, winny być przekazane Magistratowi z listą płatników w ciągu miesiąca po upływie kwartału kalendarzowego, w którym wpłaty nastąpiły.

§ 17.

Suma wpłacona w kasie Skarbowej przez płatnika z tytułu dodatku do państwowego zasadniczego podatku przemysłowego ponad kwotę wymierzonego podatku od obrotu, podlega zwrotowi z Kasy miejskiej na rzecz płatnika po potrąceniu przypadających od niego miejskich należności podatkowych z innych tytułów miejskich.

§ 18.

Podatek od obrotu, określony nakazem płatniczym, ma być wniesiony do Kasy miejskiej w ciągu dni czternastu od dnia doręczenia nakazu. Podatek nie zapłacony w terminie ściągają miejskie organy egzekucyjne trybem ustanowionym dla ściągania należności podatkowych miejskich.

§ 19.

Od zalegającej sumy podatku od obrotu liczą się odsetki za zwłokę w wysokości 2% miesięcznie, począwszy od dnia następnego po upływie terminu płatności.

Rozpoczęty miesiąc zwłoki liczy się jako pełny, a odsetki oblicza się od sumy podzielonej przez sto, przyczem 50 mk. i wyżej liczy się za 100 marek, a sumy do 50 mk. nie bierze się w rachubę.

W razie przymusowego ściągania podatku, oprócz odsetek zwłoki mogą być pobierane koszty egzekucji.

§ 20.

Magistrat ma prawo z przyczyn uzasadnionych ekonomicznem położeniem płatnika odraczać termin płatności podatku, rozkładać należność na raty, całkowicie go umarzać, a także przyznawać ulgi co do wysokości odsetek zwłoki.

Przepisy końcowe.

§ 21.

Do zmiany stawek podatku od obrotu (§ 10) i dodatków do państwowego zasadniczego podatku przemysłowego (§ § 4 i 15) wymagana jest uchwała Rady Miejskiej, zatwierdzona przez właściwą władzę nadzorczą (§ 5 rozporządzenia z dnia 29 kwietnia 1922 r. Dz. U. R. P. Nr 34 poz. 294) i winna być ogłoszona w Monitorze Polskim, Dzienniku Urzędowym Województwa, ponadto w sposób w mieście używany.

§ 22.

Podatek od obrotu może po raz pierwszy być wymierzony na rok 1922 na postawie sum obrotów z 1921 r., ustalonych przez organy wymienione w § 6.

§ 23.

Prawo poboru podatku od obrotu i dodatków do państwowego zasadniczego podatku przemysłowego na podstawie niniejszego statutu ustaje z dniem 31 grudnia 1923 roku.

W 1923 r. może być wymierzony podatek od obrotu na podstawie sum obrotów z 1922 r. ustalonych przez organy skarbowe, wymienione w § 6.

Po 1923 r. mogą byc ściągane tylko zaległości podatku od obrotu z lat poprzednich.

§ 24.

Statut ten wchodzi w życie z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia tego roku, w którym zostanie przez reprezentację miejską uchwalony, przez władze nadzorcze wymienione w § 21 zatwierdzony i w sposób określony w tymże § 21 ogłoszony.

Wniosek ten referuje Szef Wydz. Finansowego Ślaski. W dyskusji zabierali głos r. r. Wojciechowski, Czarnecki, Radzikowski, Kantor, vice-prezes Zakrzewska i prezydent m. Szczepański.

Wniosek i statut zostały przez Radę zatwierdzone jednomyślnie w pierwszym czytaniu. Następnie statut przyjęto bez dyskusji w II i III głosowaniu.

Z uwagi na spóźnioną porę przewodniczący, za zgodą Rady, posiedzenie o godz. 22 m. 55 zamknął.

# Rozporządzenia rządowe.

Wojewoda Lubelski. Lublin. d. 30 sierpnnia 1922 r.
L. 5216|III.

## OKÓLNIK Nr. 399.

**Przedmiot: Ograniczenie wysyłania delegacji do Min. Spr. Wewn. przez Związki Komun.**

Na skutek reskryptu Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 17 sierpnia r. b. L. S. M. 4448 komunikuję Panom co następuje:

Niektóre związki komunalne. a w szczególności miasta wprowadziły zwyczaj wysyłania do Warszawy swych delegatów w celu wyjednania w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych przychylnego, oraz spiesznego załatwienia spraw komunalnych, które najczęściej bardzo niedawno, a czasami jeszcze wcale nie doszły do Ministerstwa przepisaną drogą urzędową.

Wspomniany zwyczaj stosowany jest zwłaszcza co do uchwał finansowej natury, wymagających z mocy ustaw zgody wzgl. zatwierdzenia władzy nadzorczej.

W sprawie tej Ministerstwo Spraw Wewnętrznych zmuszone jest przedewszystkiem zaznaczyć, że z przekładanych aktów samo jest w możności wyrobić sobie sąd o właściwym sposobie traktowania sprawy i potrzebie szybkiego jej załatwienia. O ile chodzi o sprawy finansowe, na których pośpiesznem załatwieniu związkom komunalnym oczywiście najwięcej zależy, to Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, znając trudności finansowe tych związków, traktuje wszystkie wnioski w tych sprawach jako pilne i wymagające załatwienia w pierwszej kolejności.

Przyjmowanie zgłaszających się delegacji utrudnia normalne urzędowanie, opóźnia załatwienie również pilnych spraw innych związków komunalnych nie wysyłających delegagatów, i co najgorsze przynosi często szkodę samej sprawie, załatwianej zbyt nerwowo i pośpiesznie w imię zaoszczędzenia kosztów na djety dla delegatów.

W tym stanie rzeczy Ministerstwo wzywa Związki komunalne do wstrzymania się od wysyłania delegacji w sprawach o jakich wyżej wspomniano.

Konieczność wysyłania delegacji odpadnie sama przez się, jeżeli organy komunalne wnioski swe będą przedstawiały zawczasu, a nie dopiero wtedy, gdy zaistnieje krytyczny stan kasy komunalnej, co zazwyczaj jest stałym motywem konieczności pośpiechu.

Ministerstwo przypomina zarazem że wnioski we wszystkich sprawach powinny być przedkładane Ministerstwu za pośrednictwem Wojewody i uprzedza, że wnioski, przedłożone z pominięciem tej drogi będą przez Ministertwo przed rozpatrzeniem przesłane Urzędom Wojewódzkim.

Wojewoda Lubelski w. z. (—) *Dr. Slęk.*

## *OD ADMINISTRACJI.*

*Prenumeratę i należność za ogłoszenia należy nadsyłać pod adresem Redakcja „Dziennika Zarządu m. Lublina“ (Magistrat) lub wnosić bezpośrednio do administracji „Dziennika“ (gmach Magistratu, parter, pokój Nr. 3).*

## Ogłoszenia.

Zgubiono dowód osobisty, wydany przez Magistrat m. Lublina w dniu 28 czerwca 1922 r. za Nr. 1288-113 na imię Bursztyna Moszka.

Zgubiono dowód osobisty, wydany przez Magistrat m Lublina w dniu 7 lipca 1922 r. za Nr. 1366-117 na imię Grenda Józefa-Hersza.

Zgubiono dowód osobisty, wydany przez Magistrat m. Lublina w dniu 2 czerwca 1921 r. za Nr. 1335-126 na imię Szyfmana Wolfa-Bera.

Zgubiono dowód osobisty, wydany przez Magistrat m. Lublina w 1920 r. za Nr. 652-65 na imię Bokseubauma Lejby-Mendla.

Zgubiono dowód osobisty, wydany przez Magistrat m. Lublina w 1920 r. za Nr. 1573—98 na imię Zejfsztajna Józefa.

Zgubiono dowód osobisty, wydany przez Magistrat m. Lublina w 1921 r. za Nr. 90-5 na imię Mandelkierna Symchy- Froima.

Zgubiono dowód osobisty, wydany przez Magistrat m. Lublina w 1919 r. za Nr. 3408 na imię Hepnera Izraela-Symchy.

Zgubiono dowód osobisty, wydany przez Magistrat m. Lublina w dniu 20 lipca 1920 r. za Nr. 1786-110 na imię Woldberga Majera.

Zgubiono dowód osobisty, wydany przez Magistrat m. Lublina w 1920 r. za Nr. 3121—243 na imię Fajli Machli.

Zgubiono dowód osobisty, wydany przez Magistrat m. Lublina w 1920 r. za Nr. 2508—97 na imię Cygielman Estery.

Zgubiono dowód osobisty, wydany przez Magistrat m. Lublina w 1921 r. za Nr. 1800—60 na imię Lichtensztejna Chaima.

Zgubiono dowód osobisty, wydany przez Magistrat m. Lublina w 1920 r. za Nr. 1609—31 na imię Nisenbauma Wilejdora.

Zgubiono tymczasowy dowód osobisty wydany przez Magistrat m. Lublina za Nr. 3660—1919 r. na imię Lejbusia Wajsbrata.

## TREŚĆ Nr. 36—37.



-:- -:- -:- -:- **Wydawnictwo Zarządu miasta Lublina.** -:- -:- -:- -:-

Wykonano w drukarni Miejskiej.